

# RDB NEWS

La newsletter di RETEDONNE BERLINO

Numero 23  
Luglio 2022



ILLUSTRAZIONE DI GIULIA FILIPPI

*"Il futuro appartiene a coloro che credono nella bellezza dei propri sogni"*

*Eleanor Roosevelt*



Foto di Amelia Massetti

## REDAZIONE

Edda Biasia  
Cinzia Dellagiacomma  
Valentina Lori  
Chiara Spaggiari  
Silvia Stefanelli

## SEZIONI

- 1 Editoriale
- 2 Attività di ReteDonne Berlino
- 3 I vostri contributi
- 4 Questo mese ci interessa...

- 5 Osservatorio sulle politiche di genere
- 7 Chi siamo

## 1. Editoriale

Lo scorso 18 giugno ci siamo riunite per formalizzare la fine, o meglio l'inizio, di un percorso iniziato da tempo: la costituzione di una nostra associazione, a tutti gli effetti indipendente, con sede a Berlino. È nata così ReteDonne\*Berlino e.V..

Ne siamo davvero contente, emozionata ed anche parecchio orgogliose. Ed è il caso di dirlo, di dircelo, di permetterci una pacca sulla spalla e dirsi: brave, siamo state proprio brave!

Con questo numero della Newsletter vogliamo condividere con voi tutte la gioia per questo momento speciale e lasciarvi un saluto per una buona estate, che possa essere rigenerante!

A settembre ci attende un nuovo inizio, per ora i nostri auguri a tutte noi e alla nostra associazione:

Auguriamo a ReteDonne\* Berlino di continuare ad essere il magnifico punto di incontro che è, dove persone affascinanti si scambiano idee e condividono informazioni, creando spazi di riflessione e crescita.

In questo gruppo abbiamo incontrato persone che stimiamo molto per la creatività e voglia di contribuire alla comunità locale con l'identità di donne\* migranti.

La gioia di questi incontri è un sentimento forte e importante che ci ha aiutate nel sentirci parte integrante anche di questa società, mentre curare legami che ci ricordano le nostre radici ci ha rese più stabili.

Auguriamo a ReteDonne\* Berlino di continuare a crescere come gruppo, accogliendo persone nuove in modo di potersi arricchire con altre voci e nuove visioni.

E che prossimi incontri portino nuove occasioni di crescita e ulteriori progetti per continuare a dimostrare l'importante ruolo di noi donne\* migranti anche a Berlino.

Buona estate a tutte\*, ci vediamo a settembre per un nuovo inizio!

La redazione

## 2. Attività di ReteDonne\* Berlino



Foto di Amelia Massetti

Valeria, Alessandra e Silvia, che copriranno le cariche di tesoriera, presidente e vice-presidente di RDB

### Eureka ce l'abbiamo fatta!

Il 18 giugno si è tenuta la riunione per votare lo Statuto che renderà Rete Donne Berlino un'associazione indipendente.

I 35 gradi e l'appuntamento nel week-end (sabato) non hanno impedito alle socie di accorrere numerose con cestini ripieni di dolci, frutta e torte trasformando la riunione in un incontro in allegria.

Grazie ad Amelia Massetti abbiamo avuto come "Location" le stanze dell'AWO in un bell'edificio della fine '800, funzionale e moderno all'interno, con ampie terrazze con vista sulla vita del quartiere, e con una cucina spaziosa a disposizione, facendoci sentire così come a casa nostra.

Alessandra Pantani ha commentato i punti dello Statuto, si è discusso sui vari temi (per esempio come gestire le votazioni in futuro, se scegliere un nuovo Logo per Rete Donne, se mettere l'asterico come indicazione di parità di genere). Con tenacia ci siamo confrontate con temi burocratici, (quante firme devono essere

depositate in banca? Qual è la Banca migliore da scegliere?) lasciando alcune decisioni per le riunioni successive.

Ci siamo inoltrate nei meandri della lingua tedesca (quale espressione esprime al meglio quello che si vuole a dire?) senza perdere il buon umore.

Il tintinnare leggero su un bicchiere da parte di Edda Biasia, (conduttrice della riunione) richiamava di tanto in tanto le partecipanti nella foga della discussione a seguire l'ordine del giorno, mentre a fianco Nicoletta Negri incaricata di scrivere il verbale, con espressione concentrata e zelante scriveva senza sosta sul computer tramandando ai posteri e al tribunale per la registrazione le nostre decisioni.

All'unanimità sono state votate Alessandra Pantani, (Presidente) Silvia Stefanelli (Vice presidente) e Valeria Lotti (tesoriera).

E Dulcis in Fundo: per ricordare a chi dobbiamo la presenza di Rete Donne Berlino, Lisa Mazzi, fondatrice del gruppo nel 2013 (e Presidente Nazionale dal 2014 fino al 2018) è stata nominata con emozione di tutte Presidente Onoraria, sentito anche come un augurio a vegliare su di noi.

Diverse foto di gruppo con le nostre nuove elette hanno chiuso la riunione tra il vociare allegro dei ragazzini dalla strada.

Care donne, ci siamo rese conto come ognuna possa portare il proprio contributo con idee e suggerimenti, o anche solo con la propria presenza, quindi vi invitiamo di cuore a venire alle nostre riunioni.

Edda Biasia



Foto di Amelia Massetti

Alessandra, Beatrice e Lisa – tre donne fondamentali per RDB

## Regionaldialog di DaMigra

Alessandra è andata a nome di ReteDonne\*Berlino all'incontro regionale di DaMigra, dove ogni membro di DaMigra ha dato input al programma della conferenza annuale che si terrà a settembre.

---

## Attività di DaMigra

Conferenza annuale di DaMigra con titolo **“Mein Körper gehört mir - von Kopf bis Fuß, ob in Minirock oder mit Kopftuch. Frauen mit Migrations- und Fluchtgeschichte zwischen Mehrfachdiskriminierung und Selbstbestimmungsrecht”**

La conferenza si terrà venerdì 09 settembre 2022 presso Refugio Berlin (Lenastraße 4, 12047 Berlino).

DaMigra invita ad un dibattito sulla politicizzazione del corpo delle donne\* e una riflessione su come reclamare il nostro diritto a decidere liberamente come esprimere la nostra personalità.

Per informazioni: [DaMigra Homepage](#), [Facebook](#), [Twitter](#) e [Instagram](#)



### 3. I vostri contributi

- Edith ci informa di due interessanti letture:
  - un suo articolo sulla violenza sulle donne ucraine, che si può leggere qui: <https://www.neodemos.info/2022/07/05/ucraini-in-polonia-guerra-donne-violenza-e-diritti/>
  - Il libro "Storia dell'emigrazione italiana in Europa. I. Dalla Rivoluzione francese a Marcinelle (1789-1956)", acquistabile qui e parte di una serie: <https://www.donzelli.it/libro/9788855223065>
  
- Il programma radio di Rai 3 "Tutta la città ne parla" ha dedicato una puntata interessante sulla violenza contro le donne e l'atteggiamento della giurisprudenza italiana in questo contesto.  
Sono intervenuti come ospiti di Pietro Del Soldà:  
Francesco Menditto, già componente CSM, procuratore Repubblica presso Procura di Tivoli;  
Elena Biagioni, avvocatessa e vicepresidente Dire;  
Elena Stancanelli, scrittrice;  
Marina Lalatta Costerbosa, ordinaria di Filosofia del diritto nel Dipartimento di Filosofia e Comunicazione all'Università di Bologna;  
Maurizio Bongioanni, giornalista di Lifegate.

La puntata si può trovare qui:

<https://www.raiplaysound.it/audio/2022/07/Tutta-la-citta-ne-parla-del-08072022-bfa6e3e2-edd6-4037-a9f0-071080c3e6fc.html>



Foto di Cinzia Dellagiacoma

## 4. Questo mese ci interessa...

### Cinema e streaming

Il film spagnolo **ALCARRÁS – Die letzte Ernte** della regista Carla Simón affronta temi molto attuali: il lavoro della terra, la famiglia, il conflitto tra tradizione e modernità. Il bel film d'ensemble con attori non-professionisti, vincitore dell'Orso d'Oro alla Berlinale 2022, sarà dall'11 agosto al cinema

[Trailer ALCARRÁS - DIE LETZTE ERNTE - ab 11. August im Kino - YouTube](#)

Per chi invece preferisse il cinema francese "**Der Sommer von Anais**" di Charline Bourgeois-Tacquet promette un tourbillon di intrecci amorosi e dialoghi brillanti con ottime attrici, tra cui la grande Valeria Bruni Tedeschi.

Dal 21 luglio al cinema.

[DER SOMMER MIT ANAÏS Trailer German Deutsch \(2022\) Exklusiv - YouTube](#)

Ammettendo un debole per il cinema spagnolo non posso non segnalare "**Der beste Film aller Zeiten**" commedia sul mondo del cinema che meriterebbe già solo per la presenza di Penelope Cruz ma che pare sia molto ferocemente divertente. Il film gira nelle sale da fine giugno ma sicuramente lo si può trovare ad esempio nei Freiluftkinos.

[DER BESTE FILM ALLER ZEITEN Trailer German Deutsch \(2022\) - YouTube](#)

Il Mobile Kino Berlin organizza d'estate una serie di proiezioni open air in posti particolari. Tra i vari interessanti eventi cinematografici di quest'estate Mobile Kino presenta "**GRRL HAUS CINEMA**", una serata di cortometraggi di artiste donne, trans e non binarie. Il 30 agosto all'Alte Münze.

[GRRL HAUS CINEMA – International and Local Short Films – Mobile Kino](#)

Arte è spesso fonte di serie interessanti. Tra le ultime scoperte c'è "**Loulou**", la storia di una trentenne, la cui vita finisce per aria in seguito ad una gravidanza imprevista. Per fortuna le sono vicine le sue amiche inseparabili. Una serie su e per millenials (ma non solo).

## [Loulou - Fernsehfilme und Serien | ARTE](#)

Invece della gravidanza a buttare per aria l'esistenza delle donne della famiglia Malka è la strage dei loro uomini. Riusciranno le mogli, figlie e amanti a sopravvivere nel mondo spietato delle mafie israeliane? Ce lo racconta, sempre su Arte, "Mafia Queens".

## [Mafia Queens - Fernsehfilme und Serien | ARTE](#)

## Teatro / Danza

Torna "**Tanz im August**" dal 5 al 27 agosto al HAU. Il ricco programma dell'edizione 2022 comprende una retrospettiva dedicata alla coreografa italo-svedese **Cristina Caprioli** e la terza e ultima parte del programma "**Urban Feminism**".

<https://www.tanzimaugust.de/>

Torna il Monbijou Theater open air al Monbijou Park. Insieme a Shakespeare ("Le allegre comari di Windsor" e "Servitore di due padroni") il programma comprende anche serate di teatro improvvisazione con Theatersport.

<https://monbijou-theater.de/karten/>

## Arte

"**Everybody is gone**" è un'esperienza al limite tra installazione, performance e visita museale. Lo spettatore viene invitato ad immergersi nell'evento e ad assistere così quasi in prima persona al dramma della crisi degli Uiguri. Si può ancora sperimentare questo evento particolare alla Alte Münze fino al 2 agosto.

<http://alte-muenze-berlin.de/event/everybody-is-gone/>

Il Martin-Gropius-bau presenta la prima grande mostra dedicata esclusivamente ai lavori tessili dell'artista statunitense **Louise Bourgeois**. L'artista ha iniziato a dedicarsi a questo tema già ottantenne, trasformando oggetti tessili, legati a suoi ricordi di persone e luoghi, in sculture e installazioni. **The Woven Child** si può visitare dal 22 luglio al 23 ottobre 2022. [https://www.berlinerfestspiele.de/de/berliner-festspiele/programm/bfs-gesamtprogramm/programmdetail\\_366499.html](https://www.berlinerfestspiele.de/de/berliner-festspiele/programm/bfs-gesamtprogramm/programmdetail_366499.html)



“**Stadt Land Hund**” è il titolo della retrospettiva dedicata a **Sybill Bergemann**, una delle più importanti fotografe tedesche, dalla Berlinische Galerie. Nel corso di un’attività durata oltre quarant’anni Bergemann ha realizzato opere fotografiche i cui motivi ricorrenti sono le città, le donne e spesso anche cani. Fino al 10 ottobre 2022.

<https://berlinischegalerie.de/ausstellung/sibylle-bergemann/>

## Podcast

(Come sempre i podcast si trovano su Spotify e su tutte le piattaforme più note)

In una serie di podcast, la giornalista e Diversity-Trainerin Sou-Yen Kim incontra responsabili della programmazione e collaboratori di varie istituzioni culturali (musei, teatri, biblioteche) che hanno ottenuto fondi dalla Kulturstiftung des Bundes. Lo scambio è incentrato sulle esperienze nel processo di trasformazione verso istituzioni più diverse e sostenibili.

[https://www.kulturstiftung-des-bundes.de/de/projekte/transformation\\_und\\_zukunft/detail/kulturdivers.html](https://www.kulturstiftung-des-bundes.de/de/projekte/transformation_und_zukunft/detail/kulturdivers.html)

“**Marga - Vita rigorosa e spettinata di Margherita Hack**”: il giornalista Federico Taddia racconta la storia della sua amica Marga in questo podcast realizzato a partire dalla loro ultima chiacchierata insieme, davanti a un piatto di spaghetti. Questo podcast di Chora Media merita di essere ascoltato non solo per la protagonista ma anche per il titolo e per l’accento toscanissimo di Margherita Hack.

<https://choramedia.com/podcast/marga/>

## 5. Osservatorio sulle politiche di genere

- “Solo sì è sì”. La Spagna introduce **una nuova legge sulla libertà sessuale**: molti sono i punti importanti di questa nuova legge. Particolarmente rilevante è la decisione giuridica per cui il sesso senza consenso è considerato stupro. La legge è stata introdotta a seguito di molte proteste sorte in seguito ad una sentenza che ha definito abuso e non stupro una violenza di gruppo contro una vittima, in quanto questa in un video testimonianza non aveva espressamente detto “no”. Ne parlano [l'tagnol](#), [Tageschau](#) e [die Zeit](#).
- La Spagna introduce il **permesso di lavoro per mestruazioni invalidanti**: in una nuova proposta di legge sulla protezione dei diritti sessuali e riproduttivi e la garanzia dell'interruzione volontaria di gravidanza approvata dal parlamento spagnolo viene incluso un congedo dal lavoro giustificato dai dolori mestruali, introducendo una legge innovativa e unica in Europa. Ne parlano [il Manifesto](#) e [Tageschau](#).
- Aborto:  
Negli ultimi mesi molti media hanno parlato molto di aborto, soprattutto dopo che la corte suprema degli Stati Uniti ha deciso di revocare la legge “Roe vs Wade”. L'annullamento comporta la cancellazione del diritto ad abortire nella costituzione federale. Ogni singolo stato americano potrà quindi decidere come regolare l'aborto.



Foto di Cinzia Dellagiacoma

Buona pausa estiva a tutte\*!

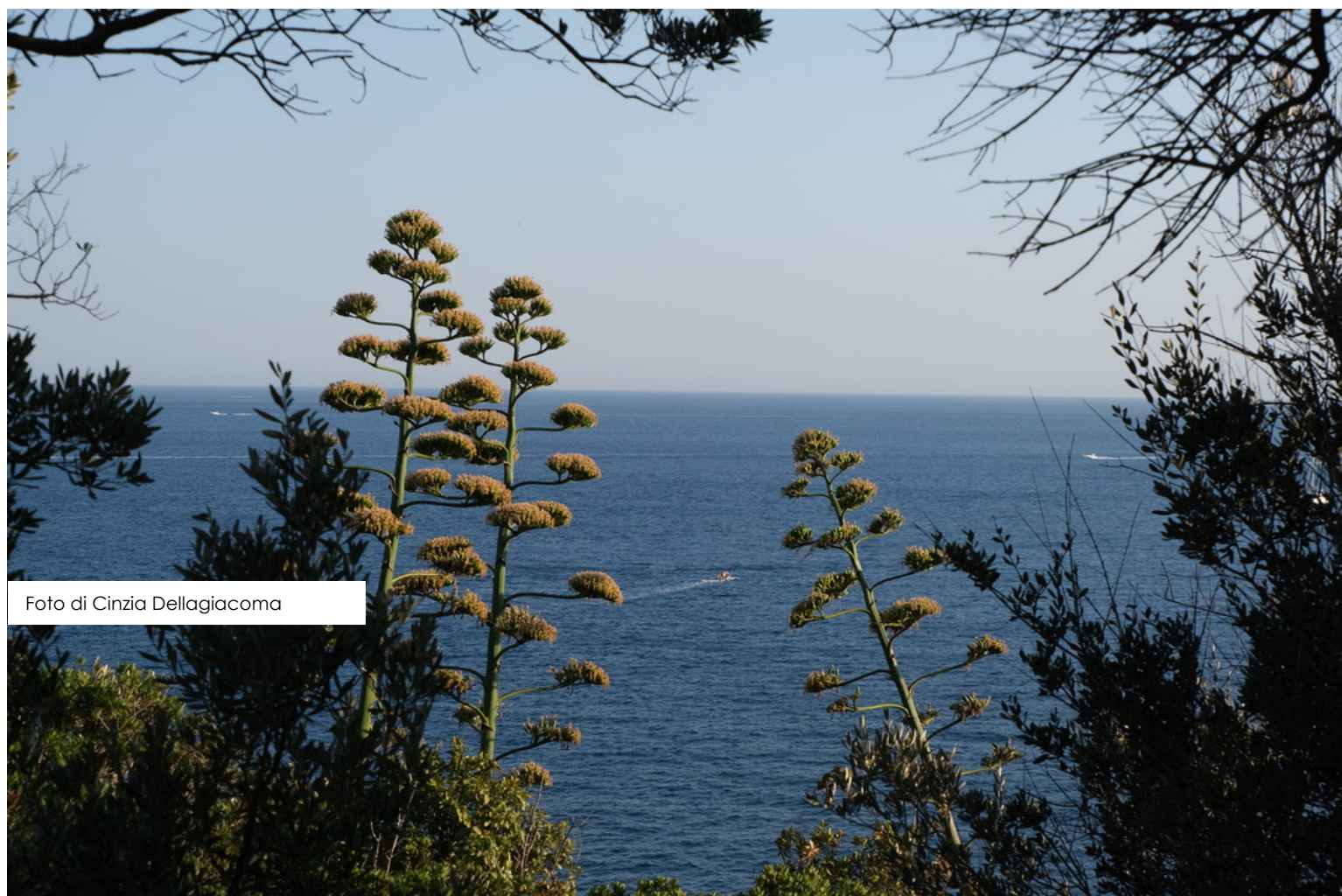


Foto di Cinzia Dellagiacoma

## 6. Chi siamo

### **ReteDonne Berlino e.V. è un'associazione di donne italiane residenti a Berlino.**

Ne fanno parte creative, artiste, insegnanti, ma anche libere professioniste, ricercatrici accademiche, studentesse in varie discipline. Tutte hanno un denominatore comune, cioè la coscienza di genere e la consapevolezza del loro importante ruolo di donne nel contesto tedesco per una migliore integrazione.

RDB è stata fondata nel 2013 da Lisa Mazzi che ne è anche la presidente.

RDB si incontra un lunedì al mese per discutere su temi e proposte del gruppo, ma anche per conoscersi, scambiarsi informazioni e supportare le iniziative culturali e lavorative delle singole. Il gruppo infatti favorisce il networking sia fra le partecipanti, che con le istituzioni cittadine tedesche o altre organizzazioni italiane attive in città, in modo da rendere questa "nuova" immigrazione italiana e femminile a Berlino, un'immigrazione consapevole e ben informata dei propri diritti.



Per diventare **socia di ReteDonne** e supportare le attività dell'associazione è richiesto il pagamento di una quota annuale. La quota per il 2020 è pari a  
20 Euro (standard)  
15 Euro (Studentesse/disoccupate)

GLS Gemeinschaftsbank eG I  
IBAN DE21 4306 0967 2029 9951 00  
BIC GENODEM1GLS.